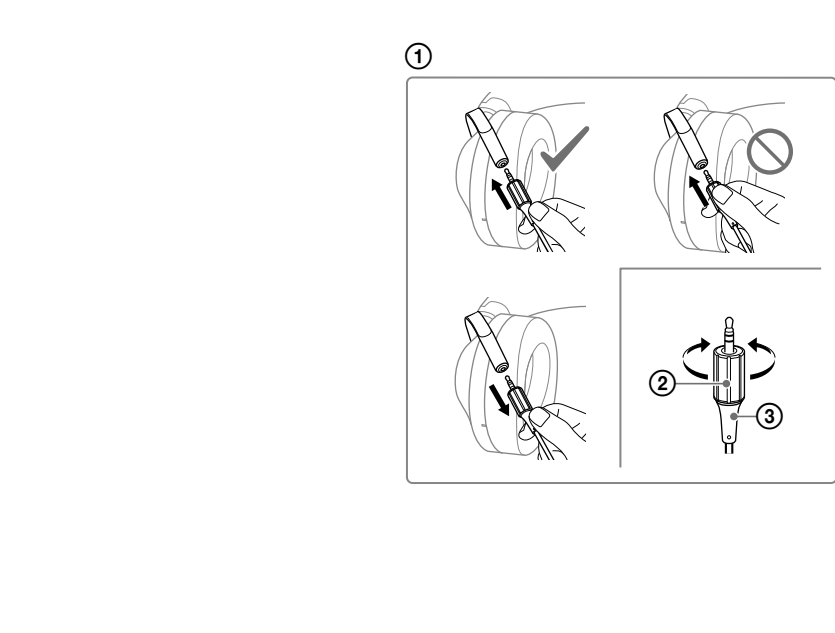




Stereo Headphones / Casque d'écoute stéréo / Стереофонические наушники

MDR-Z1R



How to Use

① Grab the rubber part of the plug, insert the plug firmly until it clicks, then fasten the rotating part.

② Rotating part

③ Plug

④ L-jack (silver)

⑤ Facile dot

⑥ R-jack (red)

⑦ Red

⑧ Silver

⑨ Balanced-connection headphone cable (1.2 m)

⑩ Headphone cable (3 m)

⑪ L-type balanced standard plug

- You can connect devices that are compatible with the balanced standard plug, such as WALKMAN®, headphone amplifiers, etc.
- ⑫ WALKMAN® NW-WM1Z (sold separately), NW-WM1A (sold separately)
- ⑬ Headphone amplifier TA-ZH1ES (sold separately)
- ⑭ Stereo mini plug
- ⑮ Unimatch plug adaptor
- ⑯ Headphones
- ⑰ Hard case
- ⑱ Open
- ⑲ Close
- ⑳ Headphone cable × 2

Utilisation

① Saisissez la partie en caoutchouc de la fiche, insérez fermement la fiche jusqu'à ce qu'elle émette un déclic, puis fixez la partie rotative.

② Partie rotative

③ Fiche

④ Prise L (argentée)

⑤ Facile dot

⑥ Prise R (rouge)

⑦ Rouge

⑧ Argentée

⑨ Câble pour casque à raccordement équilibré (1,2 m)

⑩ Câble pour casque (3 m)

⑪ Fiche standard équilibrée en L

- Vous pouvez y raccorder des périphériques compatibles avec la fiche standard équilibrée, tels que des WALKMAN®, des amplificateurs de casque, etc.
- ⑫ WALKMAN® NW-WM1Z (vendu séparément), NW-WM1A (vendu séparément)
- ⑬ Amplificateur de casque TA-ZH1ES (vendu séparément)
- ⑭ Mini-fiche stéréo
- ⑮ Adaptateur de fiche universel
- ⑯ Casque
- ⑰ Coffret de protection
- ⑱ Ouvert
- ⑲ Fermé
- ⑳ Câble pour casque × 2

Gebrauch

① Halten Sie den Stecker am Gummiteil, stecken Sie den Stecker fest hinein, bis er mit einem Klicken einrastet, und ziehen Sie dann den drehbaren Teil an.

② Drehbarer Teil

③ Stecker

④ Buchse L (silberfarben)

⑤ Umlhörer Punkt

⑥ Buchse R (rot)

⑦ Rot

⑧ Silberfarben

⑨ Kopfhörerkabel für symmetrische Verbindung (1,2 m)

⑩ Kopfhörerkabel (3 m)

⑪ L-förmiger symmetrischer Standardstecker

- Sie können Geräte anschließen, die mit dem symmetrischen Standardstecker kompatibel sind, z. B. WALKMAN®, Kopfhörerverstärker usw.
- ⑫ WALKMAN® NW-WM1Z (gesondert erhältlich), NW-WM1A (gesondert erhältlich)
- ⑬ Kopfhörerverstärker TA-ZH1ES (gesondert erhältlich)
- ⑭ Stereominstecker
- ⑮ Universalzwischenstecker
- ⑯ Kopfhörer
- ⑰ Hartschalenetui
- ⑱ Offen
- ⑲ Schließen
- ⑳ Kopfhörerkabel × 2

Utilización

① Sujete la parte de goma de la clavija, inserte la clavija con fuerza hasta que escuche un scatto, quindi serrare la parte rotante.

② Parte giratoria

③ Clavija

④ Ponto táctil

⑤ Presa R (rossa)

⑥ Toma R (roja)

⑦ Rojo

⑧ Plateado

⑨ Cable de auriculares con conexión equilibrada (1,2 m)

⑩ Cable de auriculares (3 m)

⑪ Clavija estándar equilibrada tipo L

- Puede conectar dispositivos compatibles con la clavija estándar equilibrada, como WALKMAN®, amplificadores de auriculares, etc.
- ⑫ WALKMAN® NW-WM1Z (vendido por separado), NW-WM1A (vendido por separado)
- ⑬ Amplificador de auriculares TA-ZH1ES (vendido por separado)
- ⑭ Adaptador para spina universale
- ⑮ Custodia rígida
- ⑯ Auriculares
- ⑰ Funda rígida
- ⑱ Abrir
- ⑲ Cerrar
- ⑳ Cable de auriculares × 2

Modalità d'uso

① Afferrare la parte in gomma della spina, inserire la spina saldamente fino a percepire uno scatto, quindi serrare la parte rotante.

② Parte rotante

③ Presa L (argento)

④ Punto tattile

⑤ Presa R (rossa)

⑥ Vermeilha

⑦ Argento

⑨ Cavo cuffie a connessione bilanciata (1,2 m)

⑩ Cavo cuffie (3 m)

⑪ Spina standard bilanciata tipo a L

- È possibile collegare dispositivi che siano compatibili con la spina standard bilanciata, quali WALKMAN®, amplificatori per cuffie e così via.
- ⑫ WALKMAN® NW-WM1Z (venduto separatamente), NW-WM1A (venduto separatamente)
- ⑬ Amplificatore per cuffie TA-ZH1ES (venduto separatamente)
- ⑭ Minispina stereo
- ⑮ Adattatore per spina universale
- ⑯ Custodia rigida
- ⑰ Esteso rigido
- ⑱ Aperto
- ⑲ Chiuso
- ⑳ Cavo cuffie × 2

Hoe gebruiken

① Houd het rubberen deel van de stekker vast, breng de stekker in tot die vastklikt en maak vervolgens het draaiende deel vast.

② Draaiend deel

③ Stekker

④ L-aansluiting (zilver)

⑤ Aanslaakpunt

⑥ R-aansluiting (rood)

⑦ Rood

⑨ Hoofdtofoonkabel met gebalanceerde aansluiting (1,2 m)

⑩ Hoofdtofoonkabel (3 m)

⑪ Gebalanceerde standaardsteker type L

- U kunt toestellen aansluiten die compatibel zijn met de gebalanceerde standaardstekers, zoals WALKMAN®, hoofdtelefoonversterkers enz.
- ⑫ WALKMAN® NW-WM1Z (afzonderlijk verkocht), NW-WM1A (afzonderlijk verkocht)
- ⑬ Hoofdtelefoonversterker TA-ZH1ES (afzonderlijk verkocht)
- ⑭ Stereoministeekr
- ⑮ Universele aansluitingsadapter
- ⑯ Hoofdtofoon
- ⑰ Verharde koffer
- ⑱ Openen
- ⑲ Sluiten
- ⑳ Hoofdtofoonkabel × 2

Como utilizar

① Segure a parte de borraha da ficha, insira a ficha firmemente até ouvir um clique e, em seguida, aperte a parte rotativa.

② Peça rotativa

③ Ficha

④ Tomada L (prateada)

⑤ Ponto táctil

⑥ Tomada R (vermelha)

⑦ Vermelha

⑧ Prateada

⑨ Cabo para auscultadores de ligação equilibrada (1,2 m)

⑩ Cabo para auscultadores (3 m)

⑪ Ficha padrão equilibrada tipo L

- Podê ligar dispositivos compatíveis com a ficha padrão equilibrada, por exemplo, WALKMAN®, auscultadores, amplificadores, etc.
- ⑫ WALKMAN® NW-WM1Z (vendido separadamente), NW-WM1A (vendido separadamente)
- ⑬ Amplificador de auscultadores TA-ZH1ES (vendido separadamente)
- ⑭ Minificha estéreo
- ⑮ Adaptador de ficha Unimatch
- ⑯ Auscultadores
- ⑰ Estojo rígido
- ⑱ Abrir
- ⑲ Fechar
- ⑳ Cabo para auscultadores × 2

Уżytkowanie

① Chwyć gumową część wtyku, włóż ją mocno do gniazda, a następnie pokręć obracającą się część.

② Obracająca się część

③ Wtyk

④ Gniazdo L (srebrne)

⑤ Wypukły punkt

⑥ Gniazdo R (czerwone)

⑦ Czerwony

⑧ Srebrny

⑨ Kabel słuchawowy zbalansowanego połączenia (1,2 m)

⑩ Kabel słuchawkowy (3 m)

⑪ Standardowy wtyk zbalansowany typu L

- Można podłączyć urządzenia zgodne ze standardowym wtykiem zbalansowanym, takie jak urządzenia WALKMAN®, wzmacniacze słuchawkowe itp.
- ⑫ WALKMAN® NW-WM1Z (sprzedawany oddzielnie), NW-WM1A (sprzedawany oddzielnie)
- ⑬ Wzmacniacz słuchawowy TA-ZH1ES (sprzedawany oddzielnie)
- ⑭ Miniwtyk stereofoniczny
- ⑮ Adapter do wtyku Unimatch
- ⑯ Słuchawki
- ⑰ Twardy pokrowiec
- ⑱ Otwórz
- ⑲ Zamknij
- ⑳ Kabel słuchawkowy × 2

Használat

① Fogja meg a csatlakozó gumi részét, stabilan dugja be a csatlakozót kattanásig, majd rögzítse az elforgatható részt.

② Elforgatható rész

③ Csatlakozó

④ Csatlakozó (ezüst)

⑤ Egy kitapintható jelzés

⑥ R csatlakozó (vörös)

⑦ Vörös

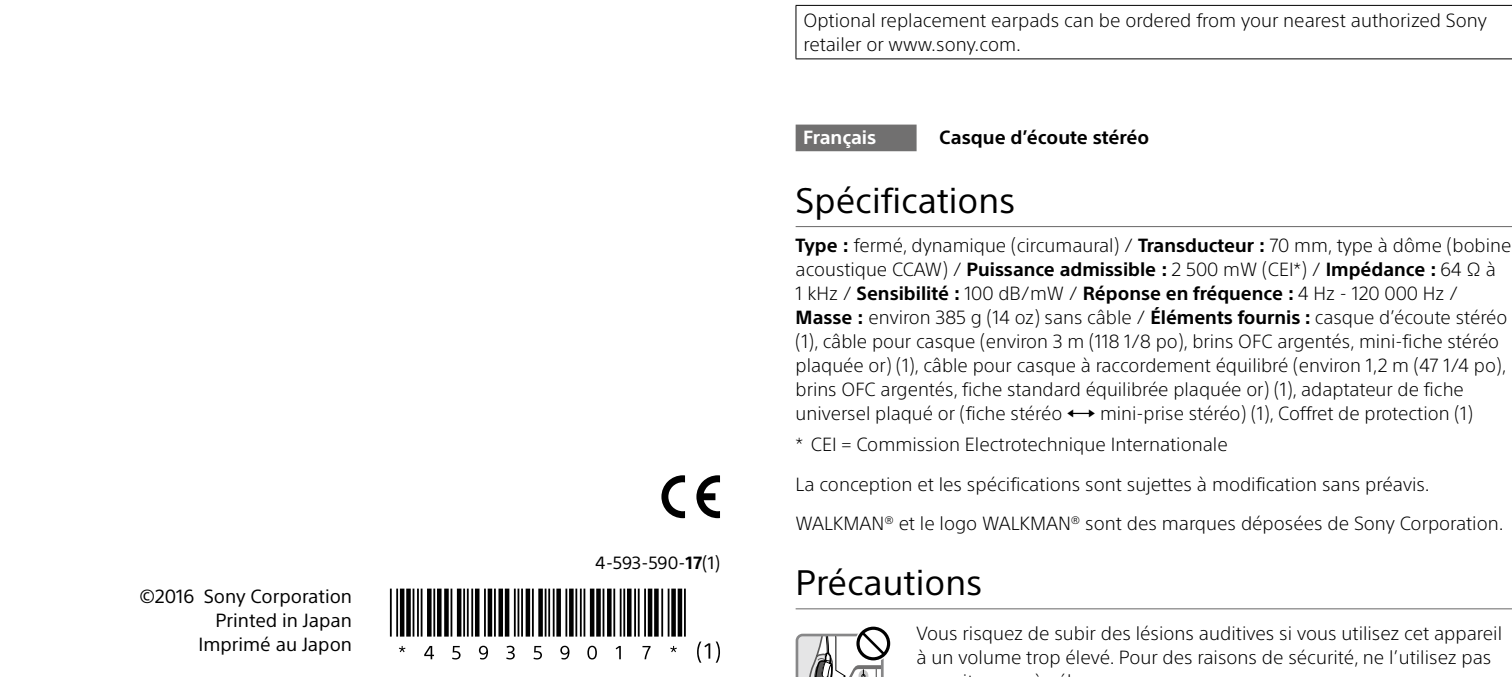
⑧ Ezüst

⑨ Kiegyensúlyozott csatlakozású fehallgatókabel (1,2 m)

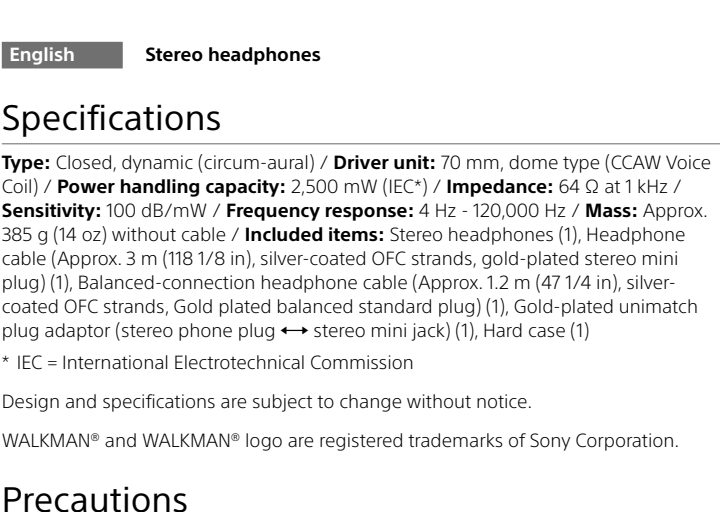
⑩ Fehallgatókabel (3 m)

⑪ Alakú kiegyensúlyozott szabványos csatlakozóval kompatibilis eszközöket, például WALKMAN® készüléket,

- ⑫ Alakú kiegyensúlyozott szabványos csatlakozóval kompatibilis eszközöket, például WALKMAN® készüléket, erősítőket stb. csatlakoztathat.
- ⑬ Alakú kiegyensúlyozott szabványos csatlakozóval kompatibilis eszközöket, például WALKMAN® készüléket, erősítőket stb. csatlakoztathat.
- ⑭ Kiegyensúlyozott szabványos csatlakozóval kompatibilis eszközöket, például WALKMAN® készüléket, erősítőket stb. csatlakoztathat.
- ⑮ Kiegyensúlyozott szabványos csatlakozóval kompatibilis eszközöket, például WALKMAN® készüléket, erősítőket stb. csatlakoztathat.
- ⑯ Kiegyensúlyozott szabványos csatlakozóval kompatibilis eszközöket, például WALKMAN® készüléket, erősítőket stb. csatlakoztathat.
- ⑰ Kiegyensúlyozott szabványos csatlakozóval kompatibilis eszközöket, például WALKMAN® készüléket, erősítőket stb. csatlakoztathat.
- ⑱ Kiegyensúlyozott szabványos csatlakozóval kompatibilis eszközöket, például WALKMAN® készüléket, erősítőket stb. csatlakoztathat.
- ⑲ Kiegyensúlyozott szabványos csatlakozóval kompatibilis eszközöket, például WALKMAN® készüléket, erősítőket stb. csatlakoztathat.
- ⑳ Kiegyensúlyozott szabványos csatlakozóval kompatibilis eszközöket, például WALKMAN® készüléket, erősítőket stb. csatlakoztathat.

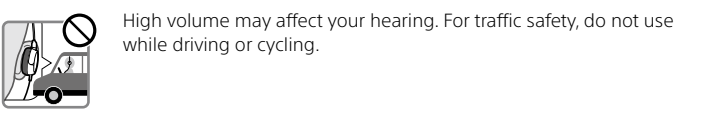


FOR CUSTOMERS IN CANADA (INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC)
ALL INSTRUCTIONS AND STATEMENTS WHICH ARE NECESSARY FOR CANADIAN CUSTOMERS ARE PROVIDED IN ENGLISH AND FRENCH. OTHER INSTRUCTIONS AND STATEMENTS NOT PROVIDED IN ENGLISH AND FRENCH ARE NOT FOR CANADIAN CUSTOMERS (INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC).
POUR LES CLIENTS AU CANADA (Y COMPRIS DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC)
TOUTES LES INSTRUCTIONS ET DÉCLARATIONS NÉCESSAIRES POUR LES CLIENTS CANADIENS SONT FOURNIES EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS. LES AUTRES INSTRUCTIONS ET ÉNONCÉS NON FOURNIS EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS NE SONT PAS DESTINÉS AUX CLIENTS CANADIENS (Y COMPRIS AU QUÉBEC).



Precautions

Reduction in the Use of Hazardous Substances in Electrical & Electronic Equipment (Applicable in Republic of India). This product and its components, consumables, parts or spares comply with the hazardous substances restriction of India's E-Waste (Management) Rules. The maximum allowable concentrations of the restricted substances are 0.1% by weight in homogeneous materials for Lead, Mercury, Hexavalent Chromium, Polybrominated Biphenyls (PBB) and Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDE), and 0.01% by weight in homogeneous materials for Cadmium, except for the exemptions specified in Schedule II of the aforesaid Rules.



- The supplied unimatch plug adaptor is only for the headphone cable; the balanced-connection headphone cable cannot be used.
- When disconnecting the cable, pull it out by the plug, not the cable. Otherwise the cable may break.
- When connecting the headphone cable, make sure to fully insert the plug. If the plug is not fully inserted, the sound may not be output.
- When closing the hard case, be careful that your hands or cables are not caught in it.

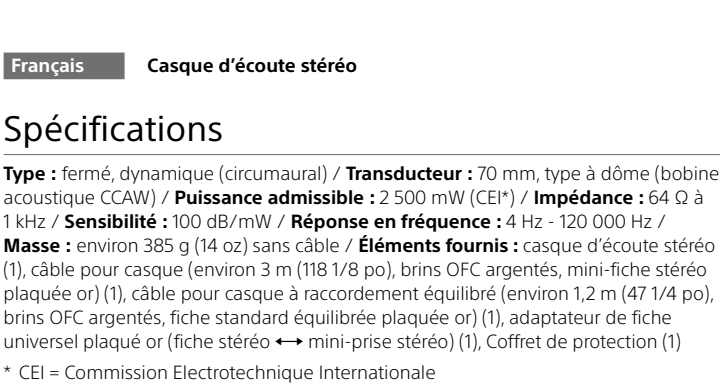
- Press the back of the hard case firmly until it clicks.
- Do not place a heavy object or sit on the hard case.
- Be sure to store the headphones with the jack facing upwards.
- Store the headphones by positioning both earpads against each other.

- You can store the headphones while attaching a cable to artificial leather.
- Natural leather is used for the headband and earpads. Unlike artificial leather, natural leather may have scars, creases, or lines resembling the veins of a leaf from plants on its surface. Also, the texture and color shade may differ for each product.
- As leather is a soft material, it may be pockmarked when the headphones is stored wrapped around cables.
- To clean the headband and earpads, occasionally wipe them with a dry soft cloth. If it is still dirty, wipe and tap softly with a soft cloth moistened with hot water until it is cleaned. Do not use any detergent solution or maintenance agent for leather. Otherwise the leather may be damaged by discoloration, deformation and degradation.
- When rain or sweat is attached, wipe the headphones with a soft dry cloth. If you leave it alone without any treatment, color deterioration or color migration may occur.

- Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc.
- Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.
- Only the supplied headphone cables and headphone cables for MDR-Z1R (sold separately) can be used with these headphones.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the EA (European Economic Area) countries/regions and Switzerland. The validity of the UKCA marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the UK.

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest authorized Sony retailer or www.sony.com .
--



Spécifications

Type : fermé, dynamique (circumaural) / **Transducteur** : 70 mm, type à dôme (bobine acoustique CCAW) / **Puissance admissible** : 2 500 mW (CEI) / **Impédance** : 64 Ω à 1 kHz / **Sensibilité** : 100 dB/mW / **Réponse en fréquence** : 4 Hz - 120 000 Hz / **Massa** : environ 385 g (14 oz) sans câble / **Éléments fournis** : casque d'écoute stéréo (1), câble pour casque (environ 3 m (118 1/8 po), brins OFC argentés, mini-fiche stéréo plaquée or) (1), câble pour casque à raccordement équilibré (environ 1,2 m (47 1/4 po), brins OFC argentés, fiche standard équilibrée plaquée or) (1), adaptateur de fiche universel plaqué or (fiche stéréo ↔ mini-prise stéréo) (1), Coffret de protection (1)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. WALKMAN® et le logo WALKMAN® sont des marques déposées de Sony Corporation.

Précautions

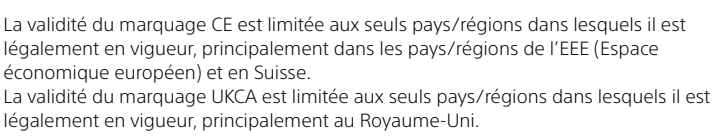
- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas un volume ou a vélo.
- L'adaptateur de fiche universel fourni est exclusivement destiné au câble pour casque ; il n'est pas possible d'utiliser le câble pour casque à raccordement équilibré.
- Lors du débranchement du câble, retirez-le au niveau de la fiche et non en tirant dessus. Autrement, le câble pourrait se rompre.
- Quand vous raccordez le câble pour casque, veillez à bien insérer sa fiche. Si la fiche n'est pas insérée à fond, le son risque de ne pas être reproduit.
- Lorsque vous fermez le coffret de protection, veillez à ne pas coincer vos mains ou des câbles.
- Appuyez fermement sur le loquet du coffret de protection jusqu'à ce qu'il émette un déclic.

- Ne placez pas d'objet lourd sur le coffret de protection et ne vous asseyez pas dessus.
- Rangez le casque en orientant la prise face vers le haut.
- Rangez le casque en positionnant les deux oreillettes l'une contre l'autre.
- Vous pouvez ranger le casque lorsqu'un câble lui est raccoré.
- Le serre-tête et les oreillettes sont en cuir naturel. Contrairement au cuir artificiel, le cuir naturel peut présenter en surface des marques, des plis ou des lignes semblables aux nervures d'une feuille végétale. La texture et la teinte de couleur peuvent aussi varier d'un produit à l'autre.
- Le cuir étant un matériau souple, il peut présenter des marques de dépression si vous avez enroulé des câbles autour du casque lors du rangement.
- Pour nettoyer le serre-tête et les oreillettes, essayez-les occasionnellement avec un chiffon doux et sec. S'il est encrassé, essayez-le avec un chiffon imbibé d'eau chaude en insistant délicatement sur les taches jusqu'à ce qu'il soit propre. N'utilisez pas de solution à base de détergent ou d'agent d'entretien pour le cuir, car vous risqueriez d'endommager le cuir par décoloration, déformation et dégradation.
- Éliminez la pluie ou la sueur en essuyant le casque avec un chiffon doux et sec. Si vous n'appliquez aucun traitement, la couleur risque de se détériorer ou de changer.
- Comme le casque est fabriqué dans un matériau haute densité, ne l'enforcez pas exagérément dans les oreilles, car vous risqueriez de vous blesser les tympans. Évitez d'utiliser le casque s'il risque d'être heurté par des personnes ou des objets, une balle par exemple.
- Si vous appuyez le casque contre l'oreille, vous risquez d'entendre le déclic du diaphragme. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Seuls les câbles de casque fournis et les câbles de casque pour le MDR-Z1R (vendu séparément) peuvent être utilisés avec ce casque.

La validité du marquage CE est limitée aux seuls pays/régions dans lesquels il est légalement en vigueur, principalement dans les pays/régions de l'EEE (Espace économique européen) et en Suisse. La validité du marquage UKCA est limitée aux seuls pays/régions dans lesquels il est légalement en vigueur, principalement au Royaume-Uni.

Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony agréé le plus proche ou sur www.sony.com.

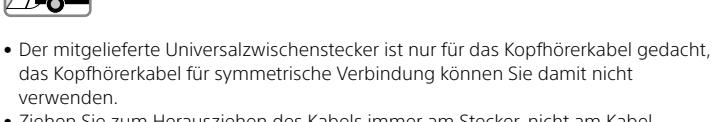


- The supplied unimatch plug adaptor is only for the headphone cable; the balanced-connection headphone cable cannot be used.
- When disconnecting the cable, pull it out by the plug, not the cable. Otherwise the cable may break.
- When connecting the headphone cable, make sure to fully insert the plug. If the plug is not fully inserted, the sound may not be output.
- When closing the hard case, be careful that your hands or cables are not caught in it.

- Press the back of the hard case firmly until it clicks.
- Do not place a heavy object or sit on the hard case.
- Be sure to store the headphones with the jack facing upwards.
- Store the headphones by positioning both earpads against each other.

- You can store the headphones while attaching a cable to artificial leather.
- Natural leather is used for the headband and earpads. Unlike artificial leather, natural leather may have scars, creases, or lines resembling the veins of a leaf from plants on its surface. Also, the texture and color shade may differ for each product.
- As leather is a soft material, it may be pockmarked when the headphones is stored wrapped around cables.
- To clean the headband and earpads, occasionally wipe them with a dry soft cloth. If it is still dirty, wipe and tap softly with a soft cloth moistened with hot water until it is cleaned. Do not use any detergent solution or maintenance agent for leather. Otherwise the leather may be damaged by discoloration, deformation and degradation.
- When rain or sweat is attached, wipe the headphones with a soft dry cloth. If you leave it alone without any treatment, color deterioration or color migration may occur.

- Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc.
- Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.
- Only the supplied Universalzwischenstecker ist nur für das Kopfhörerkabel gedacht, das Kopfhörerkabel für symmetrische Verbindung können Sie damit nicht verwenden.
- Ziehen Sie zum Herausziehen des Kabels immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Anderschals können die Kopfhörer nicht mit dem Anschluss nach oben.
- Benutzen Sie beim Anschließen des Kopfhörerkabels darauf, den Stecker so weit wie möglich hineinschieben. Wenn der Stecker nicht vollständig hineingeschoben wurde, wird unter Umständen kein Ton ausgegeben.
- Achten Sie beim Schließen des Hartschalenetuis darauf, sich nicht die Hände oder Kabel einzuklemmen.



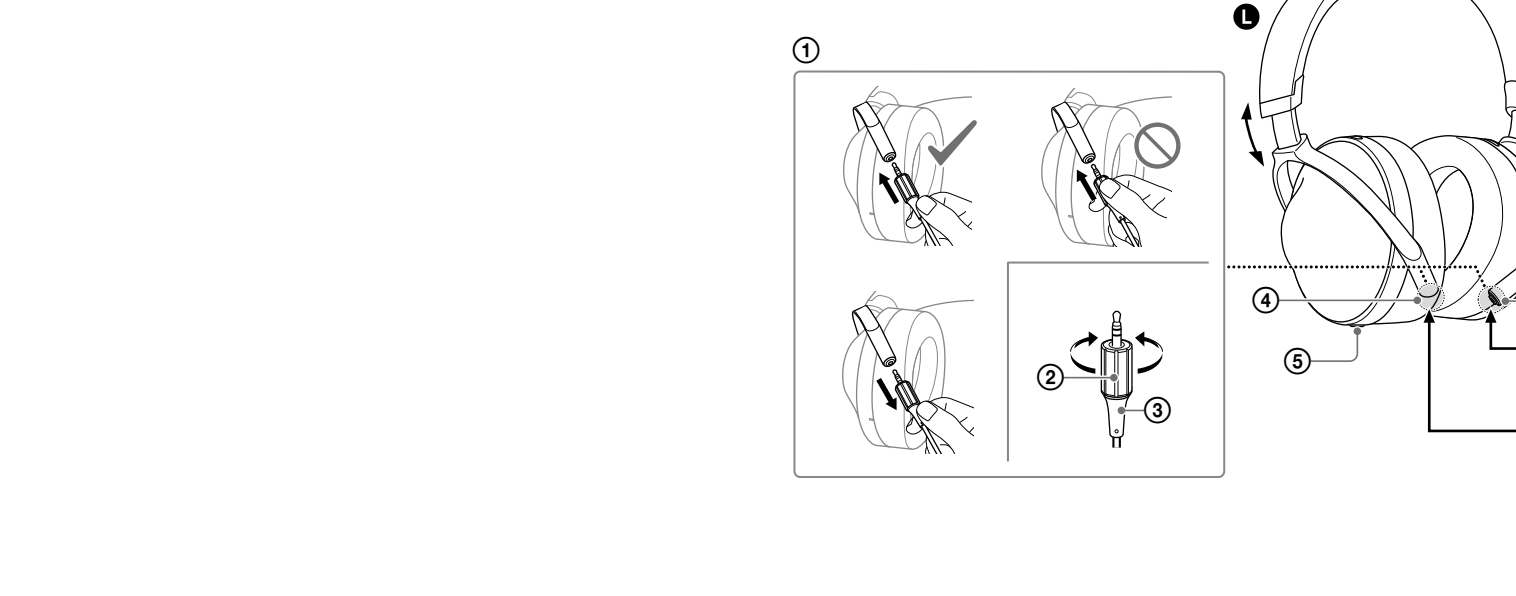
- Der mitgelieferte Universalzwischenstecker ist nur für das Kopfhörerkabel gedacht, das Kopfhörerkabel für symmetrische Verbindung können Sie damit nicht verwenden.
- Ziehen Sie zum Herausziehen des Kabels immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Anderschals können die Kopfhörer nicht mit dem Anschluss nach oben.
- Benutzen Sie beim Anschließen des Kopfhörerkabels darauf, den Stecker so weit wie möglich hineinschieben. Wenn der Stecker nicht vollständig hineingeschoben wurde, wird unter Umständen kein Ton ausgegeben.
- Achten Sie beim Schließen des Hartschalenetuis darauf, sich nicht die Hände oder Kabel einzuklemmen.

- Drücken Sie fest auf den Verschluss des Hartschalenetuis, bis er mit einem Klicken einrastet.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Hartschalenetui und setzen Sie sich nicht darauf.
- Achten Sie darauf, die Kopfhörer mit der Buchse nach obenweisend einzulegen.
- Legen Sie die Kopfhörer mit aneinandergelegten Ohrpolstern ein.
- Sie können die Kopfhörer mit abgenommenem Kabel einlegen.
- Der Kopfhörer und die Ohrpolster sind mit echtem Leder verkleidet. Anders als bei Kunstleder kann die Oberfläche von echtem Leder Narben, Flecken oder blattaderähnliche Linien aufweisen. Außerdem können sich Textur und Farbschattierung bei den einzelnen Produkten unterscheiden.
- Da Leder ein weiches Material ist, können Abdrücke zu sehen sein, wenn Sie die Kopfhörer mit drumherum gewickelten Kabeln aufbewahren.
- Zum Reinigen von Kopfhörer und Ohrpolstern wünschen Sie sie gelegentlich mit einem trockenen weichen Tuch ab. Bei stärkerer Verschmutzung feuchten Sie ein weiches Tuch mit warmem Wasser an und wischen und klopfen die entsprechenden Stellen sanft sauber. Verwenden Sie keine Reinigungslösung oder Pflegemittel für Leder. Andernfalls kann sich das Leder verfärben, verformen oder anderweitig abnutzen.
- Wenn Regen oder Schweiß auf das Leder gelangt, wischen Sie die Kopfhörer mit einem weichen trockenen Tuch ab. Andernfalls kann die Farbe verblasen oder sich ändern.
- Da die Kopfhörer über eine besonders starke Abschirmung verfügen, dürfen Sie diese nicht stark gegen die Ohren drücken, da sonst das Trommelfell Schaden nehmen kann. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, an denen sie von anderen Personen oder Gegenständen, wie etwa einem Ball, getroffen werden können.
- Wenn Sie die Kopfhörer gegen Ihre Ohren drücken, kann es zu einem Membran-Klappen kommen. Es handelt sich hierbei nicht um eine Fehlfunktion.

Nur die mitgelieferten Kopfhörerkabel und die Kopfhörerkabel für den MDR-Z1R (separat erhältlich) können zusammen mit diesem Kopfhörer verwendet werden.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf Länder/Regionen, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem auf Länder/Regionen des EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) und der Schweiz. Die Gültigkeit des UKCA-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf Länder/Regionen, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem in GB.

Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf beim nächsten autorisierten Sony-Händler oder unter www.sony.com bestellen.



Způsob použití

① Uchopte gumovou část konektoru, zasuněte konektor, dokud nezavazkne na místě, poté upevněte otočnou část.

- Otáčná část
- Konektor
- Konektor L (stříbrný)
- Hmatový výstupek
- Konektor R (červený)
- Červený
- Stříbrný
- Kabel ke sluchátkům s vyvážěným připojením (1,2 m)
- Kabel sluchádek (3 m)
- Standardní vyvážěný konektor ve tvaru L
- Je možné připojit zařízení kompatibilní se standardním vyvážěným konektorem, například přehrávače WALKMAN®, sluchátkové zesilovače atd.
- WALKMAN® NW-WM1Z (prodává se samostatně).

- NW-WM1A (prodává se samostatně)
- WALKMAN® TA-ZHIES (prodává se samostatně)
- Stereo mini konektor
- Univerzální adaptér konektoru
- Sluchátka
- Pevné pouzdro
- Otevřený
- Zavřený
- Kabel ke sluchátkům × 2

Používanie

① Uchopte gumovú časť konektora, konektor pevne zasunúť tak, aby zavaskoval, a potom zaistite otočnú časť.

- Otáčná časť
- Konektor
- Zásuvka L (strieborná)
- Dotykový výstupek
- Zásuvka R (červená)
- Červený
- Strieborný
- Kábel ke sluchadlám s vyváženým pripojením (1,2 m)
- Kábel sluchadiel (3 m)
- Štandardný vyvážený konektor typu L
- Pripájať možno zariadenia kompatibilné so štandardným vyváženým konektorom, napríklad zariadenia WALKMAN®, sluchadlové zosilňovače a podobené.
- WALKMAN® NW-WM1Z (predáva sa samostatne).

- NW-WM1A (predáva sa samostatne)
- Sluchadlový zosilňovač TA-ZHIES (predáva sa samostatne)
- Stereoofónny mini konektor
- Univerzálny adaptér
- Sluchadlá
- Pevné puzdro
- Otvorené
- Zatvorené
- Kábel sluchadiel × 2

Τρόπος χρήσης

① Πιάστε το κασιγμέντο τμήμα του βύσματος, εισάγετε το βύσμα οφθαλμό μέχρι να κλικ, στη συνέχεια ασφαλίστε τα καλώδια.

- Περιστρεφόμενο τμήμα
- Βύσμα
- Υποδοχή L (ασημένια)
- Ανιχνευτική κουκκίδα
- Υποδοχή R (κόκκινη)
- Κόκκινη
- Ασημί
- Καλώδιο ακουστικών ισορροπημένης σύνδεσης (1,2 m)
- Καλώδιο ακουστικών (3 m)
- Τυποποιημένο εξισορροπημένο βύσμα τύπου L
- Μπορείτε να συνδέσετε συσκευές που είναι συμβατές με το τυποποιημένο εξισορροπημένο βύσμα, όπως WALKMAN®, ενισχυτές ακουστικών κ.λπ.
- WALKMAN® NW-WM1Z (πωλείται ξεχωριστά).

- NW-WM1A (πωλείται ξεχωριστά)
- Sluchadlový zosilňovač TA-ZHIES (predáva sa samostatne)
- Stereoofónny mini konektor
- Univerzálny adaptér
- Sluchadlá
- Pevné puzdro
- Otvorené
- Zatvorené
- Kábel sluchadiel × 2

Начин на употреба

① Хванете гумната част на конектора, вкарвайте го здраво, докато не щракне, след което затегнете плътността.

- Въртяща се част
- Конектор
- L жак (сребърен)
- Тактилна точка
- R жак (червен)
- Червен
- Сребърен
- Кабел за слушалките за балансирано свързване (1,2 m)
- Кабел на слушалките (3 m)
- Балансиран стандартен конектор от L-тип
- Можете да свързвате устройства, които са съвместими с балансирания стандартен конектор, например устройства WALKMAN®, усилватели за слушалки и др.
- WALKMAN® NW-WM1Z (продава се отделно).

- NW-WM1A (продава се отделно)
- Усилвател за слушалки TA-ZHIES (продава се отделно)
- WALKMAN® TA-ZHIES (продава се отделно)
- Универсален адаптер за слушалки
- Слушалки
- Твърд кулф
- Отворен
- Затворен
- Кабел на слушалките × 2

Mod de utilizare

① Prindeți partea din cauciuc a mufei, introduceți ferm mufa până face clic, apoi strângeți piesa rotativă.

- Vârtej del
- Mufa
- Vițcină cu levi canal L (srebrne barve)
- Otîpljiva pika
- Vițcină cu desni canal R (rdece barve)
- Rețeca barva
- Srebrna barva
- Cablu de căști cu conexiune echilibrată (1,2 m)
- Cablu de căști (3 m)
- Mufa standard echilibrată în formă de L
- Puteți conecta dispozitive compatibile cu mufe standard simetrice, precum WALKMAN®, amplificatoare pentru căști etc.
- WALKMAN® NW-WM1Z (comercializat separat).

- WALKMAN® NW-WM1Z (comercializat separat)
- Amplificatorul pentru căști TA-ZHIES (comercializat separat)
- Vmesnik unimatch za vtiće
- Mini-mufa stereo
- Adaptor pentru mufa unimatch
- Čaști
- Trdna škata
- Cutie
- Deschideră
- Slușalke
- Cablu de căști × 2

Употреба

① Примете гумијасти дел виџа, нато виџ вставите трдно, доклер се не заклоџи в затегнате вртџе се дел.

- Вртџи дел
- Вџиџ
- Вџиџина за леви канал L (сребрне барве)
- Отиплџива пџка
- Вџиџина за десни канал R (рдеџе барве)
- Рдеџа барва
- Сребрна барва
- Кабел слуџаџ за уравнотежено повеязво (1,2 m)
- Кабел слуџаџ (3 m)
- Уравнотежен стандардни вџиџ в облиџи џрке L
- Путџејте конџекта компатиџне са мufe стандар симетриџе, преџум WALKMAN®, амџифџкаторе пентру џаџти етџ.
- WALKMAN® NW-WM1Z (напредџа џоџено).

- WALKMAN® NW-WM1Z (напредџа џоџено)
- Оџаџеџавниџ слуџаџ TA-ZHIES (напредџа џоџено)
- Вџмесник unimatch за вџиџе
- Мџни-мufa stereo
- Аџаџтор пентру мufa unimatch
- Čaști
- Trdna škata
- Оџџиџанџе
- Зџаџиџанџе
- Слуџаџе
- Кабел слуџаџ × 2

使用方法

① 抓住插頭的橡膠部位， 牢牢插入插頭直至發出噐噐聲，隨後旋轉轉動部位。

- 旋轉部件
- 插頭
- L插孔（銀色）
- 觸感圖點
- R插孔（紅色）
- 紅色條紋
- 銀色
- 平衡連接式耳機線（1.2 m）
- 耳機連接線（3 m）
- L型平衡標準插頭
- 您可以連接與平衡標準插頭相容的設備，諸如 WALKMAN®、耳機放大器等設備。
- WALKMAN® NW-WM1Z（另售）

- WALKMAN® NW-WM1Z（另售）
- 耳機放大插TA-ZHIES（另售）
- 立體聲迷你插頭
- 通用耳機插頭
- 耳機盒
- 硬殼
- 開關
- 耳機連接線 × 2

사용 방법

① 플러그의 고무 부분을 잡고 말뚝 하는 소리가 날 때까지 플러그를 단단히 삽입한 다음, 회전 부분을 조작합니다.

- 플러그
- 회전부
- L 잭(색)
- 돌기
- R 잭(적색)
- 적색 줄무늬
- 은색
- 밸런스드 연결 헤드폰 케이블(1.2 m)
- 헤드폰 케이블(3 m)
- L형 밸런스드 표준 플러그
- WALKMAN®, 헤드폰, 앰프 등 밸런스드 표준 플러그와 호환되는 장치를 연결할 수 있습니다.
- WALKMAN® NW-WM1Z (별매)

- WALKMAN® NW-WM1Z (별매)
- 헤드폰 앰프 TA-ZHIES(별매)
- 스테레오 미니 플러그
- 유니버설 플러그 어댑터
- 헤드폰
- 하드 케이스
- 열림
- 닫힘
- 헤드폰 케이블 × 2

Правила использования

① Возьмите за резиновую часть штекера, вставьте штекер плотно до щелчка и закрепите.

- Вращающаяся часть
- Штекер
- Разъем L (серебристый)
- Тактильная точка
- Разъем R (красный)
- Красный
- Серебристый
- Кабель наушников со сбалансированным соединением (1,2 м)
- Кабель наушников (3 м)
- Сбалансированный стандартный штекер L-типа
- Вы можете подключить устройства, совместимые с балансируемым стандартным штекером, например WALKMAN®, усилители звуковиков и др.
- WALKMAN® NW-WM1Z (приобретается отдельно).

- NW-WM1A (приобретается отдельно)
- Усилитель наушников TA-ZHIES (приобретается отдельно)
- Стереофонический мини-штекер
- Универсальный штекерный адаптер
- Наушники
- Жесткий чехол
- Открыть
- Заккрыть
- Кабель наушников × 2

Ehez a fehallgatóhoz csak a mellékelt fehallgató-kábelek és az MDR-Z1R fehallgató-kábelei (külön megvásárolható) használhatók.

A CE-jelölés érvényessége azokra az országokra/régiókra korlátozódik, ahol ezt jogszabály írja elő, elsősorban az EGT (Európai Gazdasági Térség) országainban/ régióiban és Svájcban. Az UKA-jelölés érvényessége azokra az országokra/régiókra korlátozódik, ahol ezt jogszabály írja elő, elsősorban az Egyesült Királyságnban.

Tartakévy vagy cserfelhátóhoz a legközlelebbi Sony-forgalmazónál vagy a www.sony.com webhelyénél lehet rendelni.

Český	Stereoofónny sluchátka
	

Technické údaje

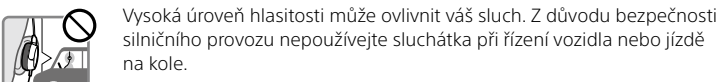
Typ: zavěšená, dynamická (okolo ucha) / **Měníč:** 70 mm, kupolovitého tvaru (hlavová cívka CCAW) / **Výkonová zatížitelnost:** 2 500 mW (IEC) / **Impedance:** 64 Ω při 1 kHz / **Citlivost:** 100 dB/mW / **Frekvenční rozsah:** 4 Hz - 120 000 Hz / **Hmotnost:** přibl. 385 g (bez kabelu) / **Balení obsahuje následující položky:** stereoofonní sluchátka (1), kabel ke sluchátkům (přibl. 3 m, postřibněný žltý OFC, pozlacený stereo mini konektor) (1), kabel ke sluchátkům s vyvážěným připojením (přibl. 1,2 m, postřibněný žltý OFC, pozlacený standardní vyvážěný konektor) (1), pozlacený univerzální adaptér konektoru (konektor stereoofonních sluchátek ↔ stereo mini zátky) (1), pevné pouzdro (1)

• IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku

Vzhled a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

WALKMAN® a logo WALKMAN® jsou registrované ochranné známky společnosti Sony Corporation.

Bezpečnostní upozornění



Vysoká úroveň hlasitosti může ovlivnit váš sluch. Z důvodu bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo jízdě na kole.

- Dodaný univerzální adaptér konektoru slouží pouze k použití s kabelem ke sluchátkům; kabel ke sluchátkům s vyvážěným připojením s ním nelze použít.
- Při odpojování kabelu tahajte za konektor, ne za kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození kabelu.
- Při připojování kabelu ke sluchátkům dbajte na to, abyste konektor zcela zasunuli. Pokud byste konektor nezasunuli úplně, nemusel by se ovládat zvuk.
- Začínáte převnáto puzdra dávajte pozor, abyste si neskřipli ruce nebo kabely.
- Zamknúťte západku pevného puzdra pevně, dokud nezavazkne.
- Nepokládajte na pevné pouzdro těžké předměty a nesedějte na něj.
- Uchovávejte sluchátka s konektorem směřujícím nahoru.
- Při uložení sluchátek umístěte vstetky na sluchátka proti sobě.
- Sluchátka lze uchovávat s připojeným kabelem.
- Na mostě sluchátek a vstetkách na sluchátka je použita přírodní kůže. Přírodní kůže může na rozdíl od umělé kůže obsahovat jizvy, přehýbny nebo linky podobné strukture listů rostlin. U jednotlivých výrobků se může lišit i povrch a barevný odstín.
- Kůže je měkký materiál, proto se v ní mohou vytvořit drobký, pokud budou sluchátka skladována s kabelem otáčaným kolem sluchátek.
- Uvážte most a vstetky na sluchátka čistěte tak, že je oťete měkkým suchým hadříkem. Pokud budou stále znečištěné, oťete je měkkým hadříkem namočeným vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani prostředek na kůži, jinak může dojít k poškození kůže, jako je například změna barvy, deformace nebo zhoršení její vlastností.
- Pokud se na sluchátka usadí nečistoty nebo pot, oťete sluchátka měkkým suchým hadříkem. Pokud tak ne učiníte, může dojít ke změně barvy nebo přenosu barvy.
- Jelikož jsou sluchátka pevná, netlačte je příliš na uši, mohl by dojít k poranění ušního bubínku. Když hrací nebezpečí, že do sluchátek na uchu někdo nebo něco udeří, například míč, sluchátka sejměte z uší.
- Přítisknutí sluchátek k ušním mohl způsobit zvrácený zvuk. Nejedná se o závadu.

Sluchátka lze použít pouze s dodávanými kabely ke sluchátkům a kabely ke sluchátkům pro MDR-Z1R (prodávány samostatně).

Platnost označení CE je omezena pouze v zemích/oblastech, kde je zákonem vyžadována, zejména v zemích/oblastech EHP (Evropského hospodářského prostoru) a Svýcarsku.

Platnost označení UKCA je omezena pouze v zemích/oblastech, kde je zákonem vyžadována, zejména ve Velké Británii.

Volitelné náhradní vstetky na sluchátka lze objednat u nejbližšího autorizovaného prodejce Sony nebo na www.sony.com.

Slovenský	Stereofónne sluchadlá
	

Technické údaje

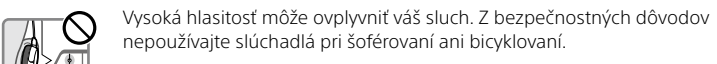
Typ: zavorená, dynamická (so sluchadlovými vankúšmi) / **Budíče sluchadiel:** 70 mm, kupolovitý tvar (hlavová cievka CCAW) / **Zafatiziteľnosť:** 2 500 mW (IEC) / **Impedancia:** 64 Ω pri 1 kHz / **Citlivosť:** 100 dB/mW / **Frekvenčný rozsah:** 4 Hz - 120 000 Hz / **Hmotnosť:** pribl. 385 g (bez káblu) / **Obsah balenia:** stereoofónne sluchadlá (1), kábel sluchadiel (pribl. 3 m, postriebené žltá OFC, pozlátený stereoofónny mini konektor) (1), kábel sluchadiel s vyváženým pripojením (pribl. 1,2 m, postriebené žltá OFC, pozlátený štandardný vyvážený konektor) (1), pozlátený univerzálny adaptér (stereoofónny konektor ↔ stereoofónna mini zásuvka) (1), pevné puzdro (1)

• IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia

Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez upozornenia.

WALKMAN® a logo WALKMAN® sú registrované ochranné známky spoločnosti Sony Corporation.

Bezpečnostné opatrenia



Vysoká hlasitosť môže ovplyvniť váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte sluchadlá pri sťahovaní ani bicyklovaní.

- Dodaný univerzálny adaptér je určený len pre kábel sluchadiel. Kábel sluchadiel s vyváženým pripojením nie je možné používať.
- Pri odpojení kábla ťahajte za konektor, nie za kábel. Kábel by sa mohol roztrásť.
- Pri pripájaní kábla sluchadiel dbajte na to, aby bol konektor úplne zasunutý. Ak konektor nie je zasunutý úplne, nemusí byť počuť zvuk.
- Pri zatváraní pevného puzdra dbajte na to, aby sa váš v ňom nezachytili ruky alebo káble.
- Pevne zatlačte úchytky pevného puzdra tak, aby zavaskali.
- Na pevné puzdro neumiestujte ťažké predmety ani ňu nešadajte.

• Sluchadlá umiestnite tak, aby ušnice smerovali k sebe.

• Sluchadlá môžete odložiť s pripojeným káblom.

• Hlavný most a ušnice sú vyrobené z prírodnej kože. Na rozdiel od umelej kože na rozdiel kože na povrchu majú záhyby alebo čiaru pripomínajúce žly listu rastliny. Okrem toho sa u jednotlivých produktov môžu líšiť textúra a farebný odstín.

• Keďže kůže je mäkký materiál, môžu sa na nej pri ukladání sluchádek s připojeným káblom objevit přelíční.

• Čistotu hlavného mosta a ušnic udržiavajte občasným utretím jemnou suchou handričkou. Ak ostávajú znečistené aj po utretí, utrite a jemne ich poškriepajte jemnou handričkou navlhčenou v teplej vode. Kým nebudú čisté. Nepoužívajte žiadne roztoky čistiacich prostriedkov ani prípravky na údržbu kože, pretože sa môže kůže znehodnotiť zmenu farby, deformáciu alebo zhoršenie kvality.

• Ak na sluchadlách ostávajú stopa dažďa alebo potu, utrite ich suchou jemnou handričkou. Ak ich neutriete, môže sa poškodiť farebná povrchová úprava alebo môže dôjsť k spľývaniu farieb.

• Keďže kuty sluchádel sú veľmi tenké, prílišný tlak na uši môže poškodiť ušný bubienok. Vyhýnajte sa používaniu sluchádel na miestach, kde je možné náraz iných ľudí alebo ďalších objektov, ako je kopta a pod.

Pri zatlačení sluchádel do uší môžete počuť cvaknutie membrány. To nie je porucha.

Označenie CE platí iba v krajinách/regiónoch, ktoré to vyžadujú na základe zákona, požadovaného v krajinách/regiónoch Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP) a Švajčiarsku.

Označenie UKCA platí iba v krajinách/regiónoch, ktoré to vyžadujú na základe zákona, predovšetkým v Spojenom kráľovstve.

Náhradné ušnice si môžete objednať u najbližšieho autorizovaného predajcu produktov značky Sony alebo na stránke www.sony.com.

Ελληνικά	Στερεοφωνικά ακουστικά
	

Τεχνικά χαρακτηριστικά

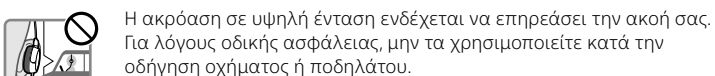
Τύπος: κλειστού τύπου, δυναμικά (περιστρώτ) / **Μονάδα οδηγήσης:** 70 mm, θαλαύτου τύπου (πληθί φωνής CCAW) / **Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς:** 2.500 mW (IEC) / **Αντίσταση:** 64 Ω στο 1 kHz / **Ευαισθησία:** 100 dB/mW / **Απόκριση συχνοτήτων:** 4 Hz - 120.000 Hz / **Μάζα:** περίπου 385 g (χωρίς το καλώδιο) / **Αντικείμενα που περιλαμβάνονται:** στερεοφωνικά ακουστικά (1), καλώδιο ακουστικών (περίπου 3 m, επεξεργασμένο καλώδιο OFC, επεξεργασμένο βύσμα mini stereo) (1), καλώδιο ακουστικών ισορροπημένης σύνδεσης (περίπου 1,2 m), επεξεργασμένο καλώδιο ακουστικών βύσματος, τύπου unimatch (στερεοφωνικό βύσμα ↔ υποδοχή mini jack) (1), Σκληρή θήκη (1)

• IEC = Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή

Ο σχεδιασμός και τα τεχνικά χαρακτηριστικά υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Η επωνυμία WALKMAN® και το λογότυπο WALKMAN® είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.

Προφυλάξεις



Η ακρόαση σε υψηλή ένταση ενδέχεται να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οφθαλμικής ασφάλειας, μην χρησιμοποιείτε κατά την οδηγία οχήματος ή ποδηλάτου.

- To προσοριστικό βύσματος τύπου unimatch που παρέχεται, προορίζεται μόνο για το καλώδιο τύπου (πληθί φωνής CCAW) / **Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς:** 2.500 mW (IEC) / **Αντίσταση:** 64 Ω στο 1 kHz / **Ευαισθησία:** 100 dB/mW / **Απόκριση συχνοτήτων:** 4 Hz - 120.000 Hz / **Μάζα:** περίπου 385 g (χωρίς το καλώδιο) / **Αντικείμενα που περιλαμβάνονται:** στερεοφωνικά ακουστικά (1), καλώδιο ακουστικών (περίπου 3 m, επεξεργασμένο καλώδιο OFC, επεξεργασμένο βύσμα mini stereo) (1), καλώδιο ακουστικών ισορροπημένης σύνδεσης (περίπου 1,2 m), επεξεργασμένο καλώδιο ακουστικών βύσματος, τύπου unimatch (στερεοφωνικό βύσμα ↔ υποδοχή mini jack) (1), Σκληρή θήκη (1)
- Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο, τραβήξτε από το βύσμα και όχι από το καλώδιο. Διαφορετικά, το καλώδιο μπορεί να κοπεί.
- Κατά τη σύνδεση του καλωδίου ακουστικών, εισαγάγετε πλήρως το βύσμα. Αν το βύσμα δεν εισαχθεί πλήρως, μπορεί να μην ακουστεί ήχος.
- Όταν κλείνετε τη σκληρή θήκη, προχωρήστε να μην πιωστούν τα δάχτυλά σας ή τα καλώδια.
- Πατήστε το κουμπί της σκληρής θήκης δυνατά μέχρι να κλικ κλικ.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα, ή μην κόβετε επάνω στην σκληρή θήκη.
- Βεβαιωθείτε ότι φιλάστες τα ακουστικά με την υποδοχή στραμμένη προς τα επάνω.
- Φυλάξτε τα ακουστικά τοποθετημένα και τα δύο προστατευτικά "μαξιλαράκια" το ένα απέναντι στο άλλο.
- Μπορείτε να φυλάξετε τα ακουστικά ενώ είναι συνδεδεμένα με καλώδιο.
- Για τα στεφάνια και τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" έχει χρησιμοποιηθεί φυσικό δέρμα. Σε αντίθεση με το τεχνητό δέρμα, το φυσικό δέρμα ενδέχεται έχει υφή, αλλά και γραμμές που προορίζονται να είναι ταυίς των φυλλών των φυτών στην επιφάνειά του. Επίσης η υφή και η απόχρωση του χρώματος μπορεί να διαφέρει σε κάθε προϊόν.
- Καθώς το δέρμα είναι μαλακό υλικό, μπορεί να σημειωθούν όταν τα ακουστικά αποθηκευτούν με τυλιγμένα καλώδια.
- Για να καθαρίζετε το στεφάνι και τα προστατευτικά "μαξιλαράκια", ακουσίστε τα κατά καιρούς με στεγνό μαλακό πανί. Αν εξακολουθήσει να είναι βρώμικο, ακουσίστε και ταμπονάρε το με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ζεστό νερό μέχρι να καθαρίσει. Μην χρησιμοποιείτε διάλυμα απορρυπαντικού ή προϊόν καθαρισμού για δέρμα, όθι το δέρμα ενδέχεται να καταστραφεί λόγω υποπερισυμύσματος, παραμόρφωσης και φθοράς.
- Σε περίπτωση επαφής με βροχή ή ιδρώτα, ακουσίστε τα ακουστικά με απαλό στεφάνι.
- Εάν έχετε τα ακουστικά χωρίς φροντίδα, ενδέχεται να προκύψει φθορά ή μετατόπιση του χρώματος.
- Επειδή τα ακουστικά αποτελούν περίβλημα υψηλής πυκνότητας, η πίεσή τους στα αυτιά ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο του αυτιού. Αποφύγετε τη χρήση των ακουστικών όταν αυτό ενδέχεται σε κίνδυνο κρούσης από άτομα ή άλλα αντικείμενα, όπως μια μπάλα κλπ. Εάν πιέσετε τα ακουστικά στα αυτιά σας, ενδέχεται να παραβείτε ένας ήχος "κλικ" διαφωτισμένο, δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Μόνον τα παρεχόμενα καλώδια ακουστικών και τα καλώδια ακουστικών για το MDR-Z1R (πωλούνται ξεχωριστά) μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τα ακουστικά αυτά.

Η ισχύς της οδήγησης CE περιορίζεται μόνο σε εκείνες τις χώρες/περιοχές όπου επιβάλλεται ένα νόμο, κυρίως στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ελβετία. Η ισχύς της οδήγησης UKCA περιορίζεται μόνο σε εκείνες τις χώρες/περιοχές όπου επιβάλλεται ένα νόμο, κυρίως στο ΗΒ.

Μπορείτε να παραγγείλετε προαιρετικά ανταλλακτικά προστατευτικά "μαξιλαράκια" από τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony ή από την τοποθεσία www.sony.com.

Български	Стереο слушалки
	

Спецификации

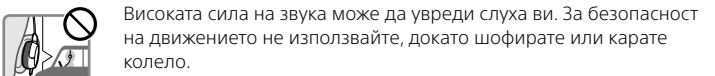
Тип: Затворени, динамични (напълно обхващащи) / **Мембрана:** 70 mm, куполния тип (CCAW звукова намотка) / **Максимална мощност:** 2 500 mW (IEC) / **Импеданс:** 64 Ω при 1 kHz / **Чувствителност:** 100 dB/mW / **Честотна лента:** 4 Hz - 120 000 Hz / **Маса:** около 385 г (без кабел) / **Включени артикули:** Стереο слушалки (1), кабел за слушалки (приблиз. 3 m, посребрен OFC жица, позлатен стереο mini конектор) (1), кабел за слушалки за балансирано свързване (приблиз. 1,2 m, посребрен OFC жица, позлатен балансиран стандартен конектор) (1), позлатен преходник за различни конектори (стереο телефонен конектор ↔ стереο mini жак) (1), Твърд кулф (1)

• IEC = Международна електротехническа комисија

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без известяване.

WALKMAN® и логото WALKMAN® са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.

Предпазни мерки



Високата сила на звука може да увреди слуха ви. За безопасност на движението не използвайте, докато шофирате или карате колело.